



LIVE STREAMING MIXER

**AG 06** MK II

**AG 03** MK II

**EN** Safety Guide

**DE** Sicherheitshandbuch

**FR** Guide de sécurité

**ES** Guía de seguridad

**PT** Guia de Segurança

**IT** Guida alla sicurezza

**RU** Руководство по технике безопасности

**ZH-CN** 安全指南

**ZH-TW** 安全指南

**KO** 안전 가이드

**JA** セーフティーガイド

MIXING CONSOLE / CONSOLE DE MIXAGE / МИКШЕРНАЯ КОНСОЛЬ  
调音台 / 混音控台 / ミキシングコンソール

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

简体中文

繁體中文

한국어

日本語

# PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as precauções com atenção antes de prosseguir.

## Siga as instruções

Leia com atenção e siga as precauções abaixo para evitar ferimentos às pessoas ou danos à sua propriedade pessoal.  
Depois de ler este documento com atenção, guarde-o em um local em que qualquer pessoa que use o produto consiga sempre ter acesso a ele.

- Entre em contato com a central de clientes (veja abaixo) para fazer inspeções ou reparos.
  - A loja na qual você adquiriu o produto
  - Revendedor Yamaha
- Este produto é para ser usado como dispositivo doméstico geral. Não o use em campos ou atividades que exijam alto grau de confiabilidade em relação à vida humana ou a bens valiosos.
- E atenção: a Yamaha não se responsabiliza por perdas resultantes de uso indevido ou de modificação não autorizada do produto.



## ADVERTÊNCIAS

**Estas precauções alertam sobre a possibilidade de que você ou outras pessoas sofram ferimentos graves ou fatais.**

### Não desmonte

- Não modifique nem desmonte este produto. Caso contrário, poderão ocorrer incêndios, choques elétricos, ferimentos ou danos ao produto.

### Advertência: água

- Não utilize este produto em condições úmidas ou molhadas, como banheiros ou locais externos com chuva. Não coloque sobre este produto recipientes (como jarros ou frascos de medicamento) contendo líquido. Se houver derramamento de líquido, poderão ocorrer incêndios, choques elétricos ou danos ao produto.

### Advertência: incêndio

- Não coloque chamas abertas próximas ao produto. Caso contrário, poderá ocorrer fogo.

### Perda da audição

- Se você deseja conectar este produto a outros dispositivos, primeiro desligue todos os dispositivos. Caso contrário, poderão ocorrer perda de audição, choques elétricos ou danos ao produto.
- Antes de ligar ou usar o produto, ajuste o volume para o nível mínimo. Antes de desligar o produto, ajuste o volume deste produto e de todos os dispositivos conectados para o nível mínimo. Caso contrário, poderão ocorrer perda de audição ou danos ao produto.
- Ao ligar o sistema de áudio, sempre ligue o amplificador de potência ou o alto-falante amplificado POR ÚLTIMO. Ao desligar o sistema de áudio, desligue o amplificador de potência ou o alto-falante amplificado POR PRIMEIRO. Caso contrário, poderão ocorrer perda de audição ou mau funcionamento do alto-falante.
- Não use fones de ouvido em um volume alto ou desconfortável por longos períodos. Caso contrário, poderá ocorrer perda de audição. Se você tiver algum problema auditivo, procure um médico.



## CUIDADO

**Estas precauções alertam sobre a possibilidade de que você ou outras pessoas sofram ferimentos físicos.**

### Instalação

- Não coloque este produto em posições instáveis ou em local sujeito a vibrações. Caso contrário, o produto poderá cair ou tomba, causando ferimentos ou danos.
- Antes de mudar este produto de local, desligue o aparelho e remova todos os cabos conectados. De outra forma, os cabos poderão enroscar nos pés ou na mão e provocar a queda ou tombamento do produto, resultando em ferimentos ou danos.

### Conexões

- Se você deseja conectar dispositivos externos, leia primeiro o Manual do Proprietário de cada dispositivo e conecte-os de acordo com as instruções. Se você não seguir as instruções corretamente, poderão ocorrer ferimentos ou danos ao produto.

## Manuseio

---

- Não deixe cair objetos estranhos, como um pedaço de metal ou papel, nos vãos do produto. Caso contrário, poderão ocorrer incêndios, choques elétricos ou danos ao produto.
- Não aplique muita força no produto, por exemplo:
  - Apoiar seu peso no produto
  - Colocar objetos pesados em cima do produto
  - Empilhar o produto
  - Aplicar muita força nos botões, chaves ou conectores de E/SCaso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos ao produto.
- Não puxe os cabos conectados. Caso contrário, o produto poderá cair ou tombar, causando ferimentos ou danos.

# Precauções de uso

## AVISO

---

Siga as precauções abaixo para evitar mau funcionamento e danos a este produto, bem como a perda de dados.

### Fonte de alimentação

---

- Se você planeja não usar o produto por um longo período, desconecte o cabo USB dele. Mesmo quando a chave [⏻] (Standby/On) está desligada, uma pequena quantidade de corrente ainda flui pelo produto.
- Nunca coloque nem remova um cabo USB com as mãos molhadas.

### Instalação

---

- Dependendo do ambiente em que o produto é usado, telefones, rádios ou TVs podem gerar ruído. Nesse caso, mude o produto de local, a direção dele ou o ambiente ao redor.
- Não instale este produto em local sujeito a:
  - Temperatura extremamente alta ou baixa
  - Excesso de poeiraCaso contrário, poderá haver mau funcionamento ou danos ao produto.
- Não instale este produto em local onde possa haver formação de condensação devido a alterações rápidas e drásticas na temperatura ambiente. O uso do produto em condições nas quais haja condensação pode resultar em danos. Se houver razão para crer que ocorreu condensação sobre ou dentro do produto,

deixe-o sem alimentação de energia por várias horas. Você poderá começar a usar o produto quando a condensação secar por completo.

## Manuseio

---

- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha em cima do produto. Caso contrário, o painel poderá descolorir ou ficar deteriorado.
- Evite ajustar todos os controles do equalizador e do volume no máximo. Dependendo da condição dos dispositivos conectados, isso poderá causar feedback e danificar os alto-falantes.
- Não use óleo, graxa ou limpador de contato nos atenuadores ou botões giratórios. Caso contrário, isso poderá causar problemas no contato elétrico ou no movimento dos atenuadores ou botões giratórios.

## Manutenção

---

- Para limpar o produto, use um pano macio e seco. Não use benzeno, solvente, detergente ou pano contendo produtos químicos para limpar a superfície do produto. Caso contrário, a superfície poderá descolorir ou ficar deteriorada.

### ■ Terminais [USB 2.0] e [5V DC]

Ao conectar o computador ao conector [USB 2.0], verifique os pontos informados abaixo. Deixar de fazer isso causa riscos de congelamento do computador e dano ou perda dos dados. Se o computador ou o mixer travarem, reinicie o software aplicativo ou o sistema operacional do computador, ou coloque a chave [⏻] (Standby/On) do mixer na posição standby. Em seguida, ligue novamente.

- Use o cabo USB fornecido.
- Antes de conectar o computador ao terminal [USB 2.0], saia de qualquer modo de economia de energia do computador (como suspensão, hibernação ou standby).
- Coloque a chave [⏻] na posição standby antes de conectar os cabos aos terminais [USB 2.0] e [5V DC].
- Encerre os aplicativos abertos e coloque a chave [⏻] na posição standby antes de desconectar os cabos dos terminais [USB 2.0] e [5V DC].
- Aguarde seis segundos ou mais sempre que mudar a chave [⏻] do mixer da posição "standby" para "ligado", ou vice-versa.

### ■ Conectores

Os conectores do tipo XLR têm as seguintes conexões de fio (padrão IEC60268): pino 1: aterramento, pino 2: positivo (+) e pino 3: negativo (-).

### ■ Alimentação Phantom

Deixe a chave desligada (■) caso você não precise de alimentação Phantom.

Siga as precauções importantes abaixo para evitar ruídos e possíveis danos em dispositivos externos e no mixer quando for ligar essa chave (■).

- Deixe a chave desligada (■) ao conectar um dispositivo que não aceite alimentação Phantom ao canal que fornece alimentação Phantom.
- Deixe a chave desligada (■) ao conectar/desconectar um cabo de/para um canal que fornece alimentação Phantom.
- Diminua o volume do canal que fornece alimentação Phantom antes de ligar (■)/desligar (■) a chave.

# Informações importantes

## OBSERVAÇÃO

Esta seção descreve as precauções a serem seguidas durante o uso, restrições funcionais e informações complementares que podem ser úteis.

### Características do produto

- A Yamaha sempre faz melhorias e atualizações no software deste produto. Você pode baixar o software mais recente pelo site da Yamaha.

### Identificação do produto

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

**N° do modelo**

**N° de série**

(1003-M06 plate bottom pt 01)

## Marcas comerciais

- Microsoft e Windows são marcas comerciais registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e em outros países.
- Mac, macOS, iPad, iPadOS, App Store e Lightning são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países. A marca comercial iPhone é usada sob licença da Aiphone Co, Ltd.
- O manual de instruções deste produto é o seguinte.
  - Guia Rápido do AG06MK2/AG03MK2 (fornecido com o produto)
  - Guia de Segurança do AG06MK2/AG03MK2 (este documento)
  - Manual do Usuário do AG06MK2/AG03MK2 (HTML)

## Conteúdo deste documento

- É proibida a cópia não autorizada deste documento em parte ou em sua totalidade.

## Descarte ou transferência

- Se você planeja transferir a propriedade deste produto, inclua este documento e os acessórios fornecidos com o produto.
- Siga as regras da autoridade local para descartar este produto e seus acessórios.

## Proteção do meio-ambiente

### **Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados**



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

#### **Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:**

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

#### **Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:**

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(58-M02 WEEE pt 01)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	<b>English</b>
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	<b>Deutsch</b>
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	<b>Français</b>
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<b>Nederlands</b>
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<b>Español</b>
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	<b>Italiano</b>
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	<b>Português</b>
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<b>Ελληνικά</b>
<p><b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<b>Svenska</b>
<p><b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantitjeneste for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<b>Norsk</b>
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<b>Dansk</b>
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuitiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuita koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<b>Suomi</b>
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<b>Polski</b>
<p><b>Dôležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<b>Česky</b>
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó garancia-információk, valamint az EGT-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országbán működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<b>Magyar</b>
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantieeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<b>Eesti keel</b>
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar Jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<b>Latviešu</b>
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsames informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. * EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<b>Lietuvių kalba</b>
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancným servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<b>Slovenčina</b>
<p><b>Potrebno obavestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahini izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<b>Slovenščina</b>
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	<b>Български език</b>
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	<b>Limba română</b>
<p><b>Vážna obavještje: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL\_6

## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN

**AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS**  
**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddzial w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

#### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clariissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippou Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark.**  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland  
Generativvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Neringspark 1, 1332 Osterås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

#### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

#### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yuhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

#### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### REGIONS AND TRUST TERRITORIES

#### IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

PA57

## 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

原产地：马来西亚

## 台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 1 號 2 樓

客服專線：0809-091388

製造商：雅馬哈株式會社

製造商地址：日本靜岡縣濱松市中區中澤町 10-1

原產地：馬來西亞

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

ヤマハ株式会社  
〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

Manual Development Group  
© 2021 Yamaha Corporation  
Published 02/2022  
2022年2月 发行  
MWEM-B0

VFC4500